



除塩素。
それは水をキレイにして、
肌へのストレスを無くす。
24,000ℓで365日長持ち。

Removing chlorine.
Purifying water and relaxing your skin.
24,000L capacity for 365 days.

除氯。
是为了净化水质，消除对肌肤的刺激。
24,000 升、365 天使用寿命长久。

除氯。
是為了淨化水質，消除對肌膚的刺激。
24,000 升、365 天使用壽命長久。

◎ラインナップ

Line-up

产品阵容

產品陣容



ホワイト
White
白色
白色

ブルー
Blue
藍色
藍色

ピンク
Pink
粉色
粉色

グリーン
Green
綠色
綠色

◎交換用カートリッジ

Replacement cartridge

更換用濾芯

更換用濾芯



JS211CH-K



制造商 / 製造元 / Manufacturer / 製造商

株式会社 水生活製作所

〒501-2104 岐阜県山県市東深瀬 94-2

MIZSEI MFG CO.,LTD.

Postcode 501-2104
94-2, Higashifukase Yamagata-city, Gifu

在华责任公司 / 在華責任会社 /
Affiliated company / 在華責任公司

上海水生活贸易有限公司

邮编 200030
上海市徐汇区凯旋路 2588 号 4 楼 A4-012 室

Mizsei (Shanghai) Trading Co.,Ltd

Postcode 200030
A4-012, 4F, 2588 Kaixuan Rd., Xuhui, Shanghai

除塩素 シャワー

CHLORINE
REMOVAL
SHOWER

除氯浄水花洒

除氯淨水花灑



ジョーワースルク

有害物質を素早く吸着する「繊維状活性炭」を使用した
「膜ろ過方式カートリッジ」を採用。

残留塩素だけでなく、水の匂いや配管の汚れを
しっかりと取り除きます。

お肌の脂質や髪のカューティクルを守ります。

総ろ過流量 24,000 ℓ。

それは業界トップクラスの除去能力です。

性能が365 日も長持ちするのです。

※一人でご使用の場合 1 日 64L (約 8 分) の使用想定。



It adopts the fibrous activated carbon which absorbs quickly,
and as much as harmful substances.

It removes not only chlorine but also odor and dirt in the pipes.

To protect your skin and hair cuticle from being damaged.

Total filtration capacity of 24,000L.

The top class filtration capacity of the industry.

Durability can be as long as 365 days.

※Suppose one person uses 64L (8 minutes) one day.

使用可快速吸附有害物質的「纖維狀活性炭」的「膜過濾方式濾芯」。
不僅為您去除餘氯，還可去除水中的異味及管道中的污垢。

保護肌膚的類脂體和頭髮中的蛋白質。

總過濾流量 24,000 升。

業界頂級去除能力。

性能持久可長達 365 天。

※一人使用時 1 天 64 升（約 8 分鐘）

使用可快速吸收有害物質的「纖維狀活性炭」的「膜過濾方式濾芯」。
不僅為您去除餘氯，還可以去除水中的異味及管道中的污垢。

保護肌膚的類脂體和頭髮中的蛋白質。

總過濾流量 24,000 升。

業界頂級去除能力。

性能持久可達 365 天。

※一個人使用時 1 天 64 升（約 8 分鐘）

www.mizsei.co.jp



0,4mmシルク水流。

それは丁度いい刺激。

206個の穴が体を包み込む。

Silky water stream in diameter of 0.4mm.

Comfortable pressure.

Water stream from 206 small holes
around your body.

0.4mm 丝状水流。

刚刚好的刺激。

206个出水孔，全身心的享受。

0.4mm 絲狀水流。

剛剛好的刺激。

206個出水孔，全身心的享受。

シャワー穴が小さすぎると
水流が強くなり過ぎて、肌に
強い刺激や痛みを与えて
しまいがちです。しかし
JOWER silkなら絹糸のような
細い水流が、お肌に丁度いい
やさしさで刺激します。

花洒出水孔过于小会导致水流
过强，易致皮肤感到强烈的刺
激与疼痛。
但是 JOWER silk 的水流如丝
般柔滑，给予肌肤强度刚好的
刺激。

The smaller the holes are the
stronger water streams become.
Thus extremely small holes will make
water streams so strong that will give
your skin unbearable stimulation and
even pain.
From there silky water streams
spread out caressing your hair and
skin gently, giving you perfect and
comfortable enjoyment.

花灑出水孔過於小會導致水流
過強，易致皮膚感到強烈的刺
激與疼痛。
但是 JOWER silk 的水流如絲
般柔滑，給予肌膚強度剛好的
刺激。

他社品 0.3mm
Comparative product
of holes in diameter
of 0.3mm

其他公司商品 0.3mm

其他公司商品 0.3mm

※ゼリー状の個体で実験
※ Experiment on jelly objects.
※使用果冻状的个体进行实验
※使用果冻状的个体进行实验

全身を包み込むように計算
された楕円形のシャワーヘッド
と206個のシャワー穴。

気持ちよさと、水のムダを
省いたシャワーヘッドです。

206 small holes of the oval-shaped
shower head spread out water streams
around your body.
Shower head giving you comfort and
saving water.

为了可以包裹全身而设计
的椭圆形花洒头以及
206个花洒出水孔。
是一款既舒适又可以避免
浪费的沐浴花洒。

為了可以包裹住全身而設計的
橢圓形花灑頭以及 206 個花灑
出水孔。
是一款既舒適又可以避免浪費
的沐浴花灑。



◎仕様

濾材材料…………… 纖維狀活性炭
除去対象物…………… 残留塩素
寿命設定流量…………… 8 L/min
使用可能水圧…………… 0.1MPa ～ 0.5MPa
総濾過能力…………… 24,000L
濾材使用限度…………… 12 ヶ月（64L/ 日）
材質…………… ABS 樹脂
節湯効果…………… 20%

◎Specifications

Filtration material…………… Fibrous activated carbon
Substance to remove…………… Residual chlorine
Flow rate…………… 8L/min
Working water pressure ……… 0.1-0.5MPa
Filtration capacity…………… 24,000L
Cartridge life…………… 12 months (64L/day)
Material…………… ABS resin
Saving hot water ……………20%

◎规格

滤芯材质…………… 纤维状活性炭
去除物质…………… 余氯
寿命设定流量…………… 8L/ 分
适用水压…………… 0.1MPa ～ 0.5MPa
总过滤能力…………… 24,000 升
滤芯使用寿命…………… 12 个月（64L/ 天）
材质…………… ABS 树脂
节约热水…………… 20%

◎規格

濾芯材質…………… 纖維狀活性炭
去除物質…………… 餘氯
壽命設定流量…………… 8L/ 分
適用水壓…………… 0.1MPa ～ 0.5MPa
總過濾能力…………… 24,000 升
濾材使用壽命…………… 12 个月（64L/ 天）
材質…………… ABS 樹脂
節約熱水…………… 20%